

¡Anuncie su negocio aquí!  
 ¡Deje que los feligreses sepan de usted!  
 Por favor llame a la oficina  
 509-765-6729

**Pioneer Memorial Services**  
 For you, in your time of need.

Ofreciendo servicios funerarios completos que honran sus tradiciones. Abundante espacio disponible en el Jardín del Sagrado Corazón en Pioneer Memorial Gardens dedicado y bendecido por Msgr. Skehan.

509-766-0191 (24-hours) 509-765-6500 Fax  
 14403 Rd. 2 NE, PO Box 537, Moses Lake WA98837

Say **Thanks** to the advertisers who support our bulletin

**Tacos El Rey**

Taqueria  
 1571 Yonezawa  
 855-1741

Restaurant  
 317 W. Broadway  
 764-8611

Espresso 407 Melva Ln 361-8161  
 Now offering catering services  
 Please call 509-855-6676 for more information.

**Muchas Gracias a todos**

Compliments of  
**ROY AND JUDY WARNICK**  
 Central Bonded Collectors



PROFESSIONAL HOME MATCHMAKER

**Danielle Sivilor**  
 BROKER  
 509.989.1701  
 Danielle@TeamLjRealty.com

221 S Balsam St. Moses Lake

Compliments of  
**Familia de León**

Fashion Eyewear \* Contact

**LAKESIDE OPTICAL**

Optician: Kevin Carvo  
 1020 W. Ivy, Moses Lake 509-765-3497  
 lakesideoptical.com

Family Salon

Permanentes, cortes de cabello, peinados, color, depilación, rayitos;  
 Productos Paul Mitchell, Johnny B, American Crew, Joico, Biolage, Sexy Hair, Kendra, Hempz, Herbalife.  
 Joyería Artesana de fantasía, juguetes, vestidos y más.

Gianella Alborneo  
 509-765-2907  
 116 W. 4th Ave Moses Lake.  
 10% de descuento en servicios para miembros de la iglesia.

**AMERICAN TAX SERVICE**

OVER 25 YEARS LOCAL TAX PREPARATION

INDIVIDUAL ★ BUSINESS ★ FARMS

Tax Returns ★ Open Year Round  
 We Can Withhold Filing Fees From Refund

**509-766-0192**  
 Fax: 509-766-7613 103 E

**Columbia Basin Eye Clinic, P.S.**

Dr. Brian Roth, M.D. Ophthalmologist  
 Dr. Janet Huber, O.D. Optometrist  
 Timothy C. Thomas, O.D. Optometrist

1022 West Ivy Avenue  
 509-765-7845



¡CONVIÉRTETE EN UN CABALLERO!

Compliments of  
**Pioneer Veterinary Clinic**

Dick Maier, D.V.M.  
 Courtney Redding, D.V.M.  
 Jesyka Morrison, D.V. M.  
 Jennifer Brown, D.V. M.  
 827 Sharon Ave. 765-6794

**AVISO IMPORTANTE**

Por favor de llamar a la Oficina parroquial si su Dirección y teléfono ha Cambiado. Gracias!



**Iglesia Católica Nuestra Señora de Fátima**  
 Dirección: 200 N. Dale Road – Moses Lake, WA 98837

**HORAS DE OFICINA:**  
 LUNES A VIERNES 9am a 4:00pm  
**Teléfono:** 509-765-6729  
**Sitio Web:** olf.church

**Flocknote:** ourladyoffatima26@flocknote.com  
**Facebook:** Our Lady of Fatima Catholic Church, Moses Lake, WA  
**Pastor:** Father Daniel G. Dufner  
**Diáconos:** Mark Krcma, Armando Escamilla, Frank (Paco) Martinez

**NUESTRA MISIÓN**  
 Nosotros la comunidad Católica de Nuestra Señora de Fátima, unidos por la fe, somos llamados por Dios y el Espíritu Santo para evangelizar y ayudar en la formación en la fe de todos. Estamos comprometidos a animar, afirmar y convocar a todos a participación, proporcionando oportunidades para el ministerio. Buscamos profundizar en la relación personal con Nuestro Salvador Jesucristo, y proporcionar un ambiente en el que todos tengan una oportunidad para un mayor sentido de comunión, familia y comunidad.



**32 Domingo del Tiempo Ordinario**

Patrocinador de la Semana

Fashion Eyewear \* Contact Lenses

**LAKESIDE OPTICAL**

Optician: Kevin Carvo  
 1020 W. Ivy, Moses Lake 509-765-3497  
 lakesideoptical.com

**Bienvenidos a Nuestra Iglesia**

La parroquia de Nuestra Señora de Fátima les da la bienvenida a todos nuestros visitantes que se unen a nosotros. Que tu tiempo con nosotros esté lleno de gracia y que el Señor Jesucristo te bendiga a ti y a tus seres queridos.

## Horario Usual Litúrgico

### Misa Diario

8:00 am servicio de communion (Ingles)  
 8:00 am: Martes a Jueves (Inglés)  
 Lunes a Viernes el Rosario a las 7:30am  
 7:00 am Viernes Inglés  
 7:00 pm Jueves Español

### Primer Viernes y sábado:

Rosario 7:30 am  
 Misa 8:00am  
 Primer Viernes (Inglés) 7:00 am / (Español) 6:00 pm

### ADORACIÓN:

Lunes—Viernes 7:00 am a 7:00 pm chapel

### RECONCILIACIÓN:

Martes de 6:00pm a 7:50pm  
 Sábado de 4:00pm a 5:00pm

### HORARIO DE MISAS FIN DE SEMANA:

Sábado: 5:30pm Misa de Vigilia Inglés  
 Sábado: 7:30pm Misa de Vigilia Español  
 Domingo: 8:30am Misa Inglés (*transmitido en vivo*)  
 Domingo: 11:30am Misa Español (*transmitido en vivo*)

## PETICIONES DE ORACIÓN

### Descanse en Paz:

Andre Gonzalez, Kathryn Rodriguez, Maria Rosario Santillan Nurunjo, Scott Michael Duvall, Rolando Ramirez, Yolanda Garcia, Antonia Gonzales, Donna Sporleder, Rudy Dabalos, Esther Cruz, Hector Hernandez, Bertha Hernandez, Patricia Teitzel, Jean Draxton, Joe Agbisit, Janie Ruiz, Juan Carlos Garcia, Paul Sartin, Victor Rocha, Jeanette Egeland Russell, Bill Engler, Bill German, Juanita Ottestad, Yolanda Cavazos, Rolando Adame, David Adame, Leonard Merdardo Delgado

### Sanación Física y Espiritual:

Lucy Messer, Lorraine Medrano. Anita Huerta, Corinne Geblin, Gina Ruiz, Francisca Garcia, Fran Bill, Jill Murray, Sally Richards, Corina Miranda, Minga Rubio, Darlene Boechler, Gail Altenhofen, Mary Martinez, Diane Stevenson

### Militar:

Shane Herup, James Herron, Christopher E. Uvalle, David Martinez, Paul E. Hanover, John Herup, JC Hernández, Charlie Schoen, Bettany Noregas,



**Sábado 18 de noviembre Misa conmemorativa a las 10 am en memoria de todos los que murieron el año pasado. Todos están invitados.**

### INTENCIONES DE MISA (Horario de misas sujeto a cambio)

|       |           |         |         |                                   |
|-------|-----------|---------|---------|-----------------------------------|
| Mar.  | 14 de nov | 8:00 am | inglés  | Griselda Chavez (difunto)         |
| Miér. | 15 de nov | 8:00 am | inglés  | Clases de preparación sacramental |
| Juev  | 16 de nov | 8:00 am | inglés  | Chuck Wilson (difunto)            |
|       |           | 7:00 pm | español | Maria Perales (cumpleaños)        |
| Vie.  | 17 nov    | 7:00 am | inglés  | Dee Gordon (difunto)              |



| INFORME SEMANAL DE ADMINISTRACIÓN FINANCIERA                 |                               |                     |                                      |
|--|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Donaciones del fin de semana                                 |                               |                     | \$8,479.00                           |
| Donación por correo electronico (Vanco)                      |                               |                     | \$1,085.00                           |
| <b>Total Recibido</b>  |                               |                     | <b>\$9,564.00</b>                    |
| Otras donaciones recibidas                                   |                               |                     |                                      |
| Ministerios de St. Vincente                                  |                               |                     | \$611.00                             |
| Ministerios de la cocina de sopa                             |                               |                     | \$66.00                              |
| Ahijados de Haiti  |                               |                     | \$180.00                             |
| RE Meal Donations  |                               |                     | \$756.42                             |
| Todos los santos   |                               |                     | \$1,199.00                           |
| Todas las almas  |                               |                     | \$280.00                             |
| <b>Creciendo un legado (Fondos para el Centro de Fatima)</b> |                               |                     |                                      |
| Promesas recibidas esta semana (sobres/correo)               |                               |                     | \$1,932.00                           |
| Promesas por correo electronico (Vanco)                      |                               |                     | \$1,675.00                           |
| donaciones diversas  |                               |                     | \$1,465.00                           |
| <b>Cantidad de préstamo del Centro de Fátima</b>             | <b>Beg. Bal: \$2,600,000.</b> |                     | <b>Remaining Bal: \$2,401,843.12</b> |
| Pago mensual   |                               |                     | \$28,274.94                          |
| Interest   |                               |                     | \$114,217.87                         |
| Deuda Actual   |                               |                     | \$198,156.88                         |
| <b>ACA 2023</b>  | <b>Meta parroquial</b>        | <b>\$77, 814.00</b> | <b>Total prometido</b>               |
| Desdel 31 de octubre, 2023                                   |                               |                     | \$ 77,792.00                         |
| segunda colección  |                               |                     | \$3,220.00                           |
|  |                               |                     | <b>Total en efectivo</b>             |
|  |                               |                     | 76,734.00                            |
|  |                               |                     | \$79,954.00                          |



Estamos muy agradecidos a nuestros leales donadores y a los nuevos que han hecho una promesa a la Campaña Anual de Cooperación Diocesana. Si usted no estuvo presente o no estaba preparado para hacer una promesa la semana pasada, le invitamos a que la haga hoy. Su donación es muy importante para apoyar los muchos ministerios de la Diócesis de Yakima. Si desea donar en línea, visite [www.yakimadiocese.org](http://www.yakimadiocese.org) o escanee el código QR en el boletín o en la tarjeta de compromiso.

SCAN ME



### Operación Niño de Navidad

¡Dale alegría a un niño esta Navidad!



Volveremos a recolectar cajas de zapatos este año para Operation Christmas Child. Recuerde que su regalo de caja de zapatos es una expresión del amor de Dios por un niño y puede ser el único regalo que reciba esta Navidad.

1. Recoja su caja de zapatos en el área de reunión de la iglesia. 2. Empaque su caja de zapatos con un artículo "guau", juguetes divertidos, artículos de higiene y útiles escolares para llenar la caja. 3. Regrese a su caja llena con la etiqueta adherida a la iglesia a más tardar el

**19 de noviembre a las 11:00 a. m.**

¡Gracias por traer alegría a un niño esta Navidad!

**Estás invitado a la edición anual de este año.**  
**Bazar de vacaciones**  
**Sábado 18 de noviembre de 9 am a 3 pm**  
**En el Centro de Fátima**

**¡Artesanía! ¡Productos horneados! ¡Artículos de regalo!**  
**¡Rifas por horas!**  
**El almuerzo estará disponible para comprar.**



**Retiro de Asombro de Adviento**

Reconocido el **asombro** en lo extraordinario

el **sábado 2 de diciembre**  
**9 am—3 pm**

**\$25.00 Inscripción**

**¡Todos son bienvenidos!**

Regístrese en la Oficina Parroquial o recoja un formulario en el Área de Reunión

**Estas cordialmente invitado a la**

**Cena y Subasta de Navidad Blanca**

*Gala Joyas de Esperanza y Fe*

**sábado, 9 de diciembre de 2023**

Las Puertas abran a las 5:50 pm  
 Subasta silenciosa 5:30—6:45 pm  
 La cena se servirá a las 7:00 pm

**boletos para cenar**

Mesa (8) \$450.

Mesa (6) \$335.

Uno Solo: \$65

Todos las ganancias serán usadas para pagar el Centro de Fatima Nuevo.

Para boltos favor de ponerse en contacto  
 con la oficina parroquial: 509-765-6729

**¿Qué está pasando en OLF esta semana?**

|                  |   |
|------------------|---|
| Lun. 13 de nov   | Coro Jovenes 5:30 pm - Coro Adulto 5:30pm, Ultreya 6:45—8:15pm<br>Adoracion de 7:00 am hasta las 7:00 pm Apostoles de la Palabra 6 pm |
| Mar. 14 de nov   | Adoración de 7:00 am hasta las 7:00 pm, OICA 6 pm   |
| Mier. 15 de nov. | Adoracion de 7:00 am hasta las 7:00 pm El Grupo de Libros de OLF 9:00 am<br>Grupo Mariano 6:00pm,                                     |
| Jue. 16 de nov   | Adoración 7:00 am - 7:00 pm Ministerios de la cocina de sopa 11—1<br>Coro Español 6:30 pm OCIA 6 pm                                   |
| Vier. 17 de nov  | Adoracion 7:00 am—7:00 pm   |

**LECTURAS DE LAS ESCRITURAS:**

**Primera lectura:** Sabiduría 6,12-16 **Salmo responsorial:** Salmo 63  
**Segunda Lectura:** 1 Tesalonicenses 4:13-18 **Evangelio:** Mateo 25:1-13

**Reflexión del Evangelio**

Las lecturas del domingo nos recuerdan que debemos estar siempre alerta y preparados. La primera lectura habla de buscar la sabiduría y estar preparados para ella al amanecer. El salmo recuerda que la unión con Dios es nuestro más verdadero deseo. La segunda lectura nos dice que la muerte no es el fin y que resucitaremos en Cristo Jesús. Y en el evangelio Jesús cuenta la parábola de las diez vírgenes, cinco que estaban listas cuando llegó su señor y cinco que no.

En la parábola de las diez vírgenes de Mateo, Jesús enfatiza la importancia de estar preparados y vigilantes. La conclusión clave es la preparación: cinco de las vírgenes son sabias y traen aceite extra, mientras que las otras cinco no están preparadas y se quedan fuera. Si bien puede parecer desagradable que las vírgenes preparadas no compartan su aceite, la atención no se centra en ese detalle. La historia sirve como metáfora de estar preparado espiritualmente.

Esta parábola nos anima a estar siempre preparados para los acontecimientos inesperados de la vida y, por extensión, para nuestro propio viaje espiritual. No podemos confiar en que otros estén preparados para nosotros. Cada uno de nosotros es responsable de nuestra propia preparación, ya sea en nuestra fe, nuestras relaciones o nuestros esfuerzos personales. Así como las vírgenes prudentes trajeron aceite extra para asegurarse de que no extrañarían al novio, nosotros también debemos tomar medidas para estar completamente preparados en nuestras propias vidas.

En un sentido práctico, esto podría significar oración regular, acciones éticas y superación personal continua. Estas “reservas de petróleo” nos permiten afrontar cualquier cosa que se nos presente con una disposición que se alinee con nuestros fundamentos espirituales y éticos. Estar preparados nos permite participar plenamente cuando las oportunidades, esperadas o no, llegan a nuestras vidas.

**Preguntas de reflexión**

¿Cuál crees que es la lección principal de la parábola de las diez vírgenes?

¿En qué áreas de tu vida sientes que estás bien preparado? ¿Dónde podrías mejorar?

¿Qué “reservas de petróleo” tienes o necesitas acumular para estar preparado espiritual y ética-